



April 2003

Schelpstraat 36 en 38

Dit woonhuis vormt een twee-eenheid. Het eerste gedeelte, het zogenaamde Cunucuhuis, dateert uit eind 19de eeuw, en het tweede gedeelte het zogenaamde Koopmanshuis is in de eerste helft van de 20ste eeuw gebouwd. Bouwmeester van beide panden was de heer Abelardo Henriquez, gehuwd met Dominica Silda Figaroa. De beide panden heetten tijdens het leven van de heer Abelardo junior in de volksmond "La casa de la Municipalidad". Op 17 april 1977 werden de huizen gekocht door de Stichting Monumentenfonds Aruba. De restauratiewerkzaamheden hebben geduurd van 30 oktober 2000 tot 14 december 2001.

Schelpstraat 36 y 38

E cas ta forma un unidad di dos parti. E prome parti, e cas di cunucu, fecha na final di siglo 19 y e di dos parti, e cas di comerciante ta construi den comienso di siglo 20. E arkitecto di tur dos e edificionan tabata Abelardo Henriquez casa cu Dominica Figaroa. Tur dos e edificionan tabata yama durante e bida di sr. Abelardo Junior den boca di pueblo "La Casa de la Municipalidad". Riba 17 di april 1977 e casnan a wordo compra pa Stichting Monumentenfonds. E trabounan di restaurashon a dura di 30 di oktober pa 14 di december 2001.

Schelpstraat 36 and 38

This building is a dual dwelling house. Its first part, the so-called kunuku house, dates back to the end of the nineteenth century, whereas the second part, the so-called Merchant's House, was built during the first half of the twentieth century. The architect of both buildings was Abelardo Henriquez, married to Dominica Silda Figaroa. During Mr. Abelardo Junior's life, both houses were popularly known as "La Casa de la Municipalidad", the Municipality House. On April 17, 1977, the houses were bought by the Aruba Historic Buildings Fund Foundation. Between October 30, 2000 and December 14, 2001 the dwelling house was completely restored.

week	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
14			1	2	3	4	5
15	6	7	8	9	10	11	12
16	13	14	15	16	17	18	19
17	20	21	22	23	24	25	26
18	27	28	29	30			

1^{er} dia di Pasco Grandi

2nd dia di Pasco Grandi

Dia di Tera

Aña di la Reina

